

5



בית-המשפט המחוזי בתל-אביב - יפו

07 ביוני 2012  
פט' ופס"ד

ת"א 11-08-33232 רון ואח' נ' זהבי

תיק אזרחי 33232.08.11

לפני: כבוד השופט הבכיר גדעון גינת

התובעים: 1. עו"ד טל-יצחק רון

2. עו"ד רונן שיין

נ ג ד

הנתבע: עו"ד טל זהבי

## פרוטוקול

ישיבת יום: 07.06.2012נוכחים: בא-כוח התובעים - עו"ד תומר אפלדורף + התובעים בעצמם

באי-כוח הנתבע - עו"ד אלי הלם ועו"ד גב' אנה ג'יאמי + הנתבע בעצמו

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17עו"ד אפלדורף:

בהמשך לפרוטוקול המוסכם מתאריך 23.5.2012, אני טוען כדלקמן:  
התובעים חוזרים על האמור בכתב-התביעה.

הנתבע העתיק העתקה כמעט שלמה, תוך השינויים המחויבים בלבד, את כתב-התביעה של התובעים. לפי הודעת הנתבע בכתב ההגנה, הוא לקח את זה ממאגר המידע "LAW DATA". 22 סעיפים מתוך 28, שכלל כתב-התביעה, היו מועתקים "העתקת קוף", כאשר הדבר מוכח באופן חד משמעי כאשר הנתבע שכח לתקן במקרים מסוימים והשאיר "נתבעות" במקום "נתבע". אני מפנה לסעיפים 1 ו-5 לפרק עשיית העושר ביצירה המפרה.

כל ניסיונות התובעים להביא להפסקת השימוש ביצירה ולהגיע עם הנתבע להסדר מוסכם עלו בתוהו. לא הועילו לא המכתבים ולא שיחות הטלפון. הנתבע התעלם מהתובעים ולא עשה דבר כדי לסיים את המחלוקות ולחסוך מזמנו של בית-המשפט ומזמנם של הצדדים.

גם אם פורסם במאגר מידע פומבי, אין זה אומר שרשאי היה להעתיק משום שרשום "כל הזכויות שמורות לאתר".

נכון שלא כתוב שכל הזכויות שמורות למחברים של כתב הטענות.

משטר זכויות היוצרים קובע, שכל עוד לא ניתן היתר מפורש, אסור לעשות שימוש.



**בית-המשפט המחוזי בתל-אביב - יפו**

ת"א 11-08-33232 רון ואח' נ' זהבי

07 ביוני 2012  
פט' ופס"ד

- 1 מדובר ביצירה ספרותית כמוגדר בסעיף 1 לחוק. כך גם נפסק בפסיקה.  
2 נספח 1 - יצירת התובעים, די בעיון חטוף בו כדי לראות שהוא עומד הן במבחן המקוריות והן במבחן  
3 ההשקעה. הנתבע הפר את זכויותיהם הכלכליות של התובעים, בכך שהעתיק, בניגוד לסעיף 12  
4 לחוק, ובכך שיצר יצירה נגזרת מהיצירה המקורית בניגוד לסעיף 16 בו.  
5 בנוסף, הוא הפר את הזכויות המוסריות של התובעים. לא נתן קרדיט ואף לא שמר על הזכות  
6 לשלמות היצירה. החל משינוי העיצוב, בעוד שהיצירה המקורית מסודרת, מעוצבת ומאופיינת בסדר  
7 והיררכיה, הרי שהיצירה המפרה אינה מעוצבת כלל. מספרי הסעיפים פעם כך ופעם כך ולפעמים  
8 ללא מספור כלל.  
9 גם מהמבט המהותי יותר - שינה את הטענות באופן שמהווה סילוף של כוונת המחברים-התובעים.  
10 לעניין הפיצוי הכספי:  
11 בגין כל הפרה והפרה רשאי בית-המשפט לפסוק עד 100 אלף ₪, כשבין השיקולים המנחים אותו הם  
12 תום ליבו של הנתבע, מאפייני פעילותו, חומרת ההפרה והיקפה והצורך בהרתעת המפר ומפריים  
13 פוטנציאליים נוספים. לעניין זה אני מפנה להלכת ניניו.  
14 התובעים יטענו כי יש לפסוק כנגד הנתבע פיצוי מקסימאלי, וכך גם נקבע בפסיקה.  
15 הנתבע הוא עו"ד, המכיר את החוק והפסיקה. הנתבע עשה שימוש ביצירה במלואה, עם שינויים  
16 מחויבים בלבד, ולצערנו, יכולת ההעתקה היום היא מאוד פשוטה.  
17 כך למשל בת.א. 8034/06 גולדהמר נ' סגל, אשר קיבל לכך אישור גם בערכאת הערעור, נקבע כי  
18 עקב קלות ההפרה והשימוש הגובר בה, יש לפסוק את הפיצוי המירבי, כאשר באותו זמן היה  
19 20,000 ₪. בנוסף נפסקו 15,000 ₪ בגין הזכות המוסרית ו-15,000 ₪ נוספים בגין עשיית עושר שלא  
20 במשפט.  
21 בעניין דומה, ת.א. 72672/04 עוזג נ' שפיגלמן ושות' - גם שם נפסק הפיצוי המירבי בגין הפרת  
22 זכויות היוצרים הכלכליות בסך 20,000 ₪, 30,000 ₪ בגין הפרת הזכות המוסרית ו-7,700 ₪ בגין  
23 עשיית עושר. בעניין זה יש פסקי-דין נוספים אך לא אלאה את בית-המשפט.  
24  
25 באשר לטענות הנתבע:  
26 במקום להודות, בבחינת "מודה ועוזב ירוחם", הנתבע בחר להכחיש מכל וכל ולטעון טענות כרימון.  
27 אתיחס רק לשתיים העיקריות בטענותיו. אין מדובר במפר תמים. מפר תמים הוא אדם שלא ידע או  
28 לא יכול היה לדעת שקיימות זכויות יוצרים ביצירה. אין מדובר באדם שטעה בזהות בעל זכויות  
29 היוצרים. וכפי שקבעתי מקודם, בד בבד עם טענתו כטענת מפר תמים, הוא מודה בעצמו שרשום  
30 באתר "LAW DATA" כי כל הזכויות שמורות.  
31 הפסיקה אותה מציין הנתבע אינה רלוונטית לענייננו. בכתב-ההגנה הנתבע מצטט את פסק-הדין  
32 אגמון נ' ארטמן. אלא מאי? שבכתב-ההגנה הזה, בסוף סעיף 4, נטען שכתב בית-דין כן יכול להיחשב  
33



### בית-המשפט המחוזי בתל-אביב - יפו

ת"א 33232-08-11 רון ואח' נ' זהבי

07 ביוני 2012  
פט' ופס"ד

1 כיצירה ספרותית, אלא שבאותו מקרה ספציפי הועתקו סעיפים מועטים בלבד, ואלה לא עמדו  
2 בדרישות של קבלת זכויות יוצרים.  
3 בית-המשפט עצמו באותו תיק, עמד על ההבדל בין פסק-דין **אגמון**, לאותו עניין **עזגד**, ששם הועתקה  
4 התביעה במלואה.  
5 כמו-כן אין רלוונטיות ל-ת.א. 20499-03-10 **שלום נ' ברייטמן-אלמגור-זהר**, שממנה בא-כוח הנתבע  
6 ציטט בדיון המקדמי כמוצא שלל רב.  
7 באותו עניין מדובר בהעתקה חלקית של חלק מחוות-דעת מומחה, שבגינה העתקה שבוצעה על-ידי  
8 זה ששילם למומחה בגין חוות-הדעת, והתובע, כך אמר בית-המשפט, לא הגיש את התביעות כנגד  
9 בעל הדין הנכון, זה שבאמת הפר את זכויות היוצרים. ולכן פסק באותו עניין במשורה רק 15,000 ₪.  
10 לכן, מכל האמור לעיל, בית-המשפט הנכבד מתבקש לדחות את הגנת הנתבע, ולהורות על פיצוי  
11 התובעים בפיצוי מקסימאלי בגין הפרת זכויות היוצרים, הכלכליות והמוסריות, עשיית העושר  
12 שעשה הנתבע על דרך האומדנה, וכן להורות על החזר הוצאות התובעים ועל תשלום שכ"ט עו"ד.

13

14

#### עו"ד הלם:

15 יש, כך למדתי, כמה דרכים לעשות טיפולוגיה של תביעות. הדרך שאני הכי אוהב היא הפרדה בין  
16 תביעות אמיתיות לתביעות שאינן אמיתיות. כלומר: תביעות אמיתיות שבהן יש נזק, ותביעות שאינן  
17 אמיתיות שבהן אין נזק. מה שנקרא בשפת הרחוב "פְּלוֹנְכָה".  
18 פה אין נזק. זו תביעה לא אמיתית, היא תביעה בלי נזק.  
19 פה היה משהו אחר. דהיינו: כאשר נודע לנתבע שהתובעים מלינים על כך שכתב הטענות שלהם  
20 מועתק על-ידו, אז הוא הגיש בקשה לתיקון כתב-תביעה. הוא עשה את זה 3 חודשים לאחר שהוא  
21 פתח את התיק, ובה הוא אמר שכתב-התביעה הועתק, הוא מבקש למחוק אותו ולהגיש חלופי  
22 תחתיו. כלומר כשאנחנו מדברים על אותם תיקים שהזכיר חברי פה.  
23 הלקוח שלי, שהוא כמו הרבה עורכי-הדין, שאינם יודעים שכשהם מעתיקים כתב טענות מעו"ד אחר  
24 הם צריכים לבקש את הרשות. ולכן אנחנו מדברים פה על דבר שהוא באמת הקל שבקלים, המינורי  
25 שבמינורי. לקח העתיק כתב-טענות. אמרו לו שהוא לא בסדר. נו נו נו. מיד כשנודע לו כי הנתבעים  
26 מלינים על כך - הלך והגיש בקשה לתיקון כתב-התביעה. כתב-התביעה הוגש ב-29.3.2011 והחלפת  
27 כתב-התביעה אושרה על-ידי השופט בתאריך 4.7.2011.  
28 זה לא שהלך עו"ד זהבי ופירסם את כתב-התביעה שהוא כתב ברבים ואמר שהוא כתב. לא. זה היה  
29 בארכיב בית-משפט השלום 3 חודשים ונמחק לאחר מכן. לא קיבל שום פרסום.  
30 זה לא שאני לוקח פרק של עו"ד פלוני, מפרסם את זה בכתב עת ואומר: "תראו איזה מאמר  
31 כתבתי". אדון זהבי לא פירסם את כתב-התביעה שהוא העתיק.  
32 כדי להעריך את הנזק שנגרם, צריך להבין מה נעשה כאן.



**בית-המשפט המחוזי בתל-אביב - יפו**

ת"א 11-08-33232 רון ואח' נ' זהבי

07 ביוני 2012  
פט' ופס"ד

- 1 אומר עו"ד אפלדורף שהנתבע לא רצה להתפשר, להודות וכו'. אני מייחס דווקא לעניין זה חשיבות  
2 רבה מאוד, כי כשבית-משפט נכבד זה פסק באחד מפסקי-הדין שלו 40,000 ₪ בגין זכויות יוצרים,  
3 ואני מדבר על התיק של **אקי"ם נ' כנפי ישראל 2006**.  
4 שם הלכו והעתיקו מספר שירים ופרסמו את השירים שלהם ברבים, ואדוני פסק להם סכום  
5 גלובאלי, ואדוני כותב בצורה מפורשת שמדובר באנשים שקיבלו התראות על גבי התראות, והמשיכו  
6 בשימוש הפסול.  
7 יש חשיבות מאוד רבה לדרך שבה הנתבע נוהג.  
8 גם בתיק של **גולדהמור נ' סגל**. אנחנו רואים למה בית-המשפט פסק כפי שפסק. הוא אומר שעו"ד  
9 סגל המשיך להחזיק בקרנות המזבח. אז אי אפשר להשוות את המקרה הזה למקרה שבפנינו. פה זה  
10 לא המקרה.  
11 אני עובר לעניין המשפטי. יש פה גם קצת משפט. סעיף 56ב. מראה לבית-המשפט כמה צריך  
12 להפחית מפסיקת הפיצוי. כל דבר ודבר ברשימה המופיעה שם, החל מהיקף ההפרה, זמן הביצוע  
13 שלה... הרווח עצמו לנתבע - הכל הכל הכל, זה הולך לטובת הנתבע. היה פה היקף הפרה מינורי,  
14 משך זמן מינורי, נזק ממשי שנגרם לתובע אפס.  
15 אני הייתי אומר, בהתחלה חשבתי שבאמת הפיצויים בכתבי-טענות האלו, מכיוון שזו לא פעם  
16 ראשונה ולא אחרונה שאני עומד בפורומים האלה לצריך מגן על עורכי-דין, תקלה, תאונת דרכים.  
17 לא ידעו שאסור להעתיק.  
18 אני חושב, שהיה מגיע בטווחים האלה של בין 5,000 ₪ לבין 15,000. על חוות-דעת שהועתקה נפסקו  
19 15,000 כשהעתיקו באופן כמעט שלם חוות-דעת. אז אנחנו צריכים לראות באיזו מסגרת אנחנו  
20 נמצאים. כבי' השופט זרנקין פסק 15, אז אדוני צריך לפסוק 7.5.  
21 אני יכול לקחת את פסק-הדין **גולדהמור**, ולפי עקרונותיו, פה צריך לקבל 10,000 במקרה הטוב.  
22 אני רוצה להפנות לפסק-דין של אחד שהעתיק תמונה ופירסם אותה. פסקו לו 9,000 ₪. אני מפנה  
23 ל-ת.א. 3235-12-09. פסק-דין **גיל מור נ' אזולאי**. 30,000 ₪. פה לקחו מאמר, וחשוב הרי לדעת מה  
24 עושים עם זה. מפרסמים את זה לכל הציבור. לכל העולם. תחת שם של מישהו אחר. זה לא מה  
25 שנעשה כאן.  
26 אותי מרגיז משהו אחר שהוא זה שצריך להביא להפחתת סכום הפיצוי פה ל-5 שקלים. כאן נעשה  
27 מעשה מאוד מכווער. מאוד. לקחו התובעים את כתב-התביעה בתיק שלנו, והלכו עם זה לעיתון  
28 "גלובס" (מציג דף) וכתוב מה שנטען על-ידי התובעים פה, תוך ציון שמו של הנתבע. זה, בעידן של  
29 ה-GOOGLE ושל הקשת שמות של עורכי-דין לפני שבאים להתייעץ איתם במשרדם, זה מעשה, איך  
30 לומר, ממש ממש לא בסדר. ואדוני יכול לבוא ולהגיד "לא, מה זה קשור?", אבל הם, פגעו  
31 במוניטין של האדון זהבי, באופן מאוד חמור. זו פגיעה אמיתית, שלא צריכה להיות.



**בית-המשפט המחוזי בתל-אביב - יפו**

ת"א 11-08-33232-08 רון ואח' נ' זהבי

07 ביוני 2012  
פט' ופס"ד

1 אני חושב שפה זה לא מקרה שמגיעים תובעים ואומרים: "תראה, אתה העתקת מאיתנו, זה לא  
2 בסדר, ונכון שמחקת את כתב-התביעה שלך וחזרת בד, אבל עדיין 3 חודשים הייתה העתקה ולקחת  
3 מאיתנו את ההעתקה"....  
4 כתב-התביעה שהוגש על-ידם הוגש לאחר שהאדון זהבי מחק.

**עו"ד אפלדורף:**

7 אבל לא סיפרו לנו. מקריא ממכתב שהוא רשם לי ביוני. עברו חודשיים, לא קיבלתי שום דבר  
8 והגשתי את התביעה.

**עו"ד הלם:**

10 אם אני הייתי מנהל את התיק לא הייתי מנהל אותו במחוזי. אם הופסקה ההפרה, היה צריך  
11 להתנהל בשלום.  
12 האנשים האלה חירבו לו את השם כבר. אני מכיר עורכי-דין שמגיעים אליי לבכות במשרד, ואני יודע  
13 שעורכי-דין משלמים בפרשות כפול שתיים וכפול שלוש לפעמים, כדי שהדברים האלה לא יקרו. ואם  
14 האנשים האלו היה להם מעט יותר ניסיון, והיו לא מפרסמים את זה עכשיו, או לא מפרסמים בכלל,  
15 כמו שאני עושה כשאני מגיש תביעות כאלה, רק אחרי שלא הסכימו להתפשר.  
16 הם את הנזק כבר עשו. האנשים האלה עשו לו נזק גוראי.  
17 לכן הדבר הזה צריך להוות סימן להפחתה עוד יותר גדולה של הפיצויים.

**הנתבע:**

20 עד עכשיו שמעתי ושתקתי.  
21 אני רוצה עכשיו להגיד מכאב ליבי.  
22 הייתה הפרה לא הייתה הפרה, אני לא נכנס לשאלה המשפטית.  
23 אך ההתנהלות: מתקשר אליי עו"ד אפלדורף, שולח לי מייל ומכתב. שלחתי לו שלוש דקות אחרי  
24 שקיבלתי את המכתב. שאלתי מה הוא רוצה. הוא אמר לי: "200,000 שקל". כאשר אדם מבקש  
25 ממני סכום כזה, אין לי איך להגיב לכזה סכום. אמרתי לו שאני מוכן, כדי למנוע את הבלגן הזה,  
26 לשלם לו את ההשתתפות העצמית שלי, ולסיים עם זה. כדי להימנע מלהגיע למעמד הזה, אני חושב  
27 שזה לא מהתביעות המפוארות שעמדו בפני אדוני.  
28 הוא אפילו לא היה מוכן לשמוע. אני פניתי לבית-המשפט לתקן את כתב-התביעה מחשש להפרה.  
29 התפטרתי מייצוג כי הלקוח יש איתו דברים אחרים, לא בגלל הסיפור הזה.  
30 לא הרווחתי בתיק הזה ולו שקל אחד. להיפך. שילמתי הוצאות בתיק הזה לצד השני.  
31



**בית-המשפט המחוזי בתל-אביב - יפו**

ת"א 11-08-33232 רון ואח' נ' זהבי

07 ביוני 2012  
פט' ופס"ד

- 1 כל המהלך של חבריי התובעים פה הוא לא כדי באמת להגן על "יצירתם הספרותית הגדולה", אלא
- 2 להתפרסם על גבי. וזו הייתה הפנייה ל"גלובס", הם לא היו מוכנים לשמוע שום דבר בדרך. הם אצו
- 3 רצו לבית-המשפט, להגיש תביעה. הם פנו לכתב של "גלובס".

4

5

**עו"ד אפלדורף:**

- 6 חברי אמר שהדבר נעשה על-ידי הרבה עורכי-דין. זה בדיוק מה שהלכת **ניני** אומרת, שמעבר
- 7 לפיצויים הרגילים צריך לראות את הרתעת המפר ומפרים פוטנציאליים.



## בית-המשפט המחוזי בתל-אביב - יפו

07 ביוני 2012  
פט' ופס"ד

ת"א 11-08-33232 רון ואח' נ' זהבי

1

2

**פסק-דין**

3

4 .1 בישיבת בית-המשפט מיום 23.5.2012, הודיעו בעלי-הדין לבית-המשפט  
5 כדלקמן:

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

"מוסכם עלינו, מטעמים מעשיים ומבלי שאיש מבעלי-הדין  
מודה בטענות הצד שכנגד, כדלקמן:

א. הנתבע לא יעשה כל שימוש ביצירה המקורית,  
כהגדרתה בכתב-התביעה;

ב. בית-המשפט יפסוק לפי שיקול-דעתו המוחלט בנושא  
הפיצוי הכספי, וזאת אחרי שישמע טענות קצרות בעל-פה  
מאת באי-כוח בעלי-הדין."

2. שמעתי בהרחבה את טענות הצדדים בכל הקשור לנושא הפיצוי הכספי ועיינתי  
בתיעוד הכתוב שהוגש לבית-המשפט.

3. אחרי ששקלתי את עמדות הצדדים, אני מחייב את הנתבע לשלם לתובעים,  
ביחד, את הסך של 26,000 (עשרים ושישה אלף) ש"ח, להיום. סכום זה כולל  
החזר הוצאות ושכ"ט עו"ד.

אני מורה על החזר אגרות לתובעים (באמצעות בא-כוחם), לפי התקנות, בשים  
לב לשלב המוקדם של סיום ההליך.

ניתן והודע בפומבי היום, י"ז בסיוון התשע"ב, 07/06/2012, במעמד הנוכחים.

גדעון גינת, שופט בכיר

29

30